

Folketingets Europaudvalg

Christiansborg, den 2. april 2003
Folketingets repræsentant ved EU

Til

Udvalgets medlemmer og stedfortrædere

**Pressemeddelelse vedr. BESKÆFTIGELSE, SOCIALPOLITIK, SUNDHED OG
FORBRUGERPOLITIK rådsmøde nr. 2492. den 6. marts 2003 / 6678/03 (Presse 55)**

Dette rådsmøde blev behandlet af Europaudvalget på mødet den 28. februar 2003. Dansk delegationsleder: Beskæftigelsesminister Claus Hjort Frederiksen og Socialminister og minister for ligestilling Henriette Kjær.

B-dagsordenspunkter til behandling på ministermødet, bl.a.:

FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS FORÅRSMØDE	6
– Den Europæiske beskæftigelsesstrategi (EBS); fremlæggelse af meddelelse ved Kommissionen og offentlig forhandling.....	6
– Fælles rapport fra Rådet og Kommissionen om beskæftigelsen 2002; Godkendelse af rapport.....	7
– Udtalelser fra Beskæftigelsesudvalget og Udvalget for Social Beskyttelse.....	7
– Bidrag til Det Europæiske Råds forårsmøde; Vedtagelse (6802/03)	7
SOCIAL BESKYTTELSE; Godkendelse af rapport om bæredygtige pensioner og rapport om understøttelse af nationale strategier for sundheds- og ældrepleje.....	7
TREPARTSTOPMØDET; Vedtagelse af afgørelse om et socialt trepartsmøde om vækst og beskæftigelse (FO)	8
ARBEJDSPROGRAM FOR BESKÆFTIGELSESUDVALGET FOR 2003; Fremlæggelse.....	9
ARBEJDSPROGRAM FOR UDVALGET FOR SOCIAL BESKYTTELSE FOR 2003; Fremlæggelse.....	9
HANDLINGSPLAN VEDRØRENDE KVALIFIKATIONER OG MOBILITET; Præsentation ved Kommissionen af følgende initiativer.....	9
– Arbejdstagernes frie bevægelighed; meddelelse	9
– Europæisk netværk for tjenesteydelser (EURES); afgørelse.....	9
– Europæisk sygesikringskort; meddelelse.....	9
KØNSMAINSTREAMING; Orienterende debat.....	9
VIKARARBEJDE; uformel diskussion om forslag og behov for direktiv (FO)	10

DET EUROPÆISKE HANDICAPÅR; Notering af status	11
DIREKTIVER UNDER ARTIKEL 13; Notering af rapport om gennemførelse af direktiv 2000/43/EF	12
FORMANDSKABETS AKTIVITETER; Notering af rapport	12
EVENTUELT	12
– Den sociale situation i Europa; Orientering ved Kommissionen om offentliggørelse af rapport om den sociale situation for 2003	12

A-dagsordenspunkter færdigforhandlet af COREPER inden ministermødet. bl.a.:

SOCIALPOLITIK

Fornyelse af bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop); Udpegelse (6595/03)	13
---	----

MILJØ

Emballage og emballageaffald; Vedtagelse af fælles holdning til forslag til direktiv (14843/02)..	13
---	----

DET INDRE MARKED

Lpg-/cng-systemer til eftermontering; Godkendelse af holdning til udkast til regulativ fra UNECE om ensartede bestemmelser (5106/03)	13
--	----

TELECOM

Elektronisk kommunikation i Europa - Rådets konklusioner; se tekst.....	14
---	----

KONKURRENCEEVNE

EF-patentet; Vedtagelse af Corrigendum til Rådets erklæring (6843/1/03) se tekst.....	17
---	----

HANDELSPOLITIK

Instrumenter i handelsbeskyttelsespolitikken; Vedtagelse af forordning om foranstaltninger (6194/03)	17
--	----

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Visum for tredjelandstatsborgere; Vedtagelse af forordning om ændring af liste over tredjelands statsborgere med visumpligt (5482/03).....	17
--	----

ØKOFIN

EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår; Fastlæggelse af fælles holdning om forordning (15090/02 add 1).....	17
---	----

Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):

Ingen

Henvisning til A-dagsordenspunkter vedr. behandlet på andre rådsmøder siden det foregående ministerrådsmøde den 2.-3. december 2002:

Rådsmøde 2473 d. 9. december 2002 (alm. del – bilag 514)

Arbejdstagernes eksponering for risici på grund af fysiske agenser (støj); Vedtagelse af direktiv om minimumsforskrifter. Erstatning af direktiv 86/188/EØF

Rådsmøde 2484 d. 6. februar 2003 (alm. del – bilag 611)

e-adgang; Vedtagelse af resolution (5165/03)

Social indragelse; Vedtagelse af resolution (5168/03)

Virksomhedernes sociale ansvar; Vedtagelse af resolution (5049/03)

Rådsmøde 2485 d. 18. februar 2003 (alm. del – bilag 636)

Forbedring af beskyttelsen af selvstændiges sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen; Vedtagelse af henstilling (5052/03)

Beskyttelse af arbejdstagere mod farerne ved under arbejdet at være udsat for asbest*; Vedtagelse af direktiv (2.behandling) (5716/03 –5704/03 ADD1)

Punkter, som ikke blev behandlet på rådsmødet, herunder evt. mandater (FO) jf. EUU-dagsordenen, d. 28. februar 2003 udg. 5:

Ingen

Bruxelles, den 1. april 2003

Med venlig hilsen

Michala Jessen

6678/03 (Presse 55)

(OR. en)

2492. samling i Rådet

- - BESKÆFTIGELSE, SOCIALPOLITIK, SUNDHED OG FORBRUGERPOLITIK -

den 6. marts 2003 i Bruxelles

Formand: **Dimitrios REPPAS**

Den Helleniske Republiks

arbejds- og socialminister

INDHOLD¹

DELTAGERE.....	4
PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS FORÅRSMØDE	6
– Den Europæiske beskæftigelsesstrategi (EBS).....	6
– Fælles rapport fra Rådet og Kommissionen om beskæftigelsen 2002	7
– Udtalelser fra Beskæftigelsesudvalget og Udvalget for Social Beskyttelse.....	7
– Bidrag til Det Europæiske Råds forårsmøde	7
SOCIAL BESKYTTELSE	7
TREPARTSTOPMØDET	8
ARBEJDSPROGRAM FOR BESKÆFTIGELSESUDVALGET FOR 2003	9
ARBEJDSPROGRAM FOR UDVALGET FOR SOCIAL BESKYTTELSE FOR 2003	9
HANDLINGSPLAN VEDRØRENDE KVALIFIKATIONER OG MOBILITET.....	9
– Arbejdstagernes frie bevægelighed	9
– Europæisk netværk for tjenesteydelser (EURES)	9
– Europæisk sygesikringskort.....	9
KØNSMAINSTREAMING	9
VIKARARBEJDE	10
DET EUROPÆISKE HANDICAPÅR.....	11
DIREKTIVER UNDER ARTIKEL 13	12
FORMANDSKABETS AKTIVITETER	12

¹ ▪ Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.

- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

EVENTUEL	12
– Den sociale situation i Europa	12
PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT	
SOCIALPOLITIK	
Fornyelse af bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop)	13
MILJØ	
Emballage og emballageaffald	13
DET INDRE MARKED	
Lpg-/cng-systemer til eftermontering	13
TELECOM	
Elektronisk kommunikation i Europa - Rådets konklusioner	14
KONKURRENCEEVNE	
EF-patentet	17
HANDELSPOLITIK	
Instrumenter i handelsbeskyttelsespolitikken	17
RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER	
Visum for tredjelandstatsborgere	17
ØKOFIN	
EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår*	17

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Laurette ONKELINX	Vicepremierminister og arbejdsminister
Franck VANDENBROUCKE	Minister for sociale spørgsmål og pensioner

Danmark:

Claus Hjort FREDERIKSEN	Beskæftigelsesminister
Henriette KJÆR	Socialminister og minister for ligestilling

Tyskland:

Gerd ANDRES	Statssekretær, medlem af Forbundsdagen, under forbundsministeren for økonomi og arbejde
Christel RIEMANN-HANEWINCKEL	Forbundsminister for familie-, ældre-, kvinde- og ungdomsspørgsmål

Grækenland:

Dimitros REPPAS	Arbejds- og socialminister
Rovertos SPYROPOULOS	Statssekretær for arbejdsspørgsmål og social sikring (social sikring)

Spanien:

Gerardo CAMPS DEVESA	Statssekretær for sociale spørgsmål
----------------------	-------------------------------------

Frankrig:

François FILLON	Social- og arbejdsminister samt minister for solidaritet
-----------------	--

Irland:

Frank FAHEY	Viceminister, Ministeriet for Erhvervspolitik, Handel og Beskæftigelse, med særligt ansvar for arbejdsspørgsmål, herunder erhvervsuddannelse
Mary COUGHLAN	Minister for social- og familiespørgsmål

Italien:

Stefania PRESTIGIACOMO	Minister med ansvar for ligestilling
Roberto MARONI	Arbejds- og socialminister

Luxembourg:

François BILTGEN

Arbejds- og beskæftigelsesminister

Marie-Josée JACOBS

Minister for familiespørgsmål, social solidaritet og ungdomsspørgsmål, minister for fremme af kvinders vilkår

Nederlandene:

Aart Jan de GEUS

Arbejds- og socialminister

Khee Liang PHOA

Statssekretær for arbejds- og socialspørgsmål med ansvar for ligestillings- og familiespørgsmål

Østrig:

Judith GEBETSROITHNER

Stedfortrædende fast repræsentant

Portugal:

Lís Miguel PAIS ANTUNES

Statssekretær for arbejde

Finland:

Kare HALONEN

Stedfortrædende fast repræsentant

Sverige:

Hans KARLSSON

Arbejdsminister

Det Forenede Kongerige:

Alan JOHNSON

Viceminister for arbejdsmarkedsforhold, industri og regionerne

Malcolm WICKS

Statssekretær, Arbejds- og Pensionsministeriet

* * *

Kommissionen:

Anna DIAMANTOPOULOU

Medlem

* * *

Andre deltagere:

Theo LANGJAN

Formand for Udvalget for Social Beskyttelse

Clive TUCKER

Formand for Beskæftigelsesudvalget

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS FORÅRSMØDE

Rådet havde en offentlig forhandling om den fremtidige europæiske beskæftigelsesstrategi (EBS) som en del af sit bidrag til forberedelsen af De Europæiske Råds forårsmøde (den 20.-21. marts 2003). Forud for forhandlingen forelagde Kommissionen sin meddelelse om den fremtidige europæiske beskæftigelsesstrategi med titlen "*En strategi for fuld beskæftigelse og bedre job til alle*" samt sin sammenfattende rapport til Det Europæiske Råds forårsmøde i marts 2003 med titlen "*Vælge at vokse: Viden, innovation og job i et sammenhængende samfund*". Det noterede sig desuden Beskæftigelsesudvalgets (EMCO) holdning til den fremtidige europæiske beskæftigelsesstrategi samt udtalelsen fra Udvalget for Social Beskyttelse (SPC) om dette spørgsmål. Det bifaldt endvidere Rådets og Kommissionens fælles rapport om beskæftigelsen 2002.

Den Europæiske beskæftigelsesstrategi (EBS)

Der var blandt delegationerne bred enighed om filosofien i Kommissionens meddelelse og sammenfattende rapport. Delegationerne bifaldt udtalelserne fra EMCO og SPC.

Under den offentlige forhandling fokuserede delegationerne på betydningen af hurtige strukturreformer, forenkling og klarhed med hensyn til prioriteter og retningslinjer (f.eks. begrænset antal kombineret med relevante og konkrete mål, som giver medlemsstaterne mulighed for at sammensætte de mest relevante aktioner). De så frem til de forventede positive resultater af den strømlining, der skal ske med hensyn til de nuværende årlige cykler for samordning af økonomi og beskæftigelse, så de i stedet bliver treårige.

Flere delegationer understregede, at det var vigtigt, at man i EU tog problemet sort arbejde op. Det er et omfattende fænomen, som kræver, at alle involverede parter yder en indsats, navnlig for så vidt angår samarbejdet med arbejdsmarkedets parter. Desuden fremhævede mange delegationer spørgsmål som: demografiske tendenser (f.eks. den aldrende befolkning) og behovet for at alle i højere grad deltager på arbejdsmarkedet (f.eks. ældre arbejdstagere, unge mennesker, kvinder, indvandrere, handicappede). Nogle delegationer henviste til EU's forestående udvidelse og nødvendigheden af at være mere opmærksom på dette spørgsmål i tråd med målene for EBS.

Der herskede blandt delegationerne bred enighed med hensyn til eventuelt at oprette en europæisk task-force for beskæftigelse, som hovedsagelig skal behandle de praktiske aspekter i forbindelse med gennemførelsen af EBS, med særligt vægt på eventuelle hindringer på hhv. nationalt niveau og i EU som sådan. Delegationerne understregede, at det er vigtigt at undgå overlapning af arbejde, og lagde vægt på, at task-forcen skal supplere det arbejde, som Rådet udfører, når det tager spørgsmål vedrørende beskæftigelsespolitik op.

Tanken om oprettelse af en task-force på dette område blev for nylig fremsat i en række særskilte fælles erklæringer fra hhv. Det Forenede Kongeriges, Frankrigs, Portugals og Spaniens premierministre og Tysklands forbundskansler. Det forventes, at denne task-force vil komme til at bestå af højst 6 medlemmer, hvoraf det ene bliver formand.

Formanden opsummerede debatten og understregede EBS betydning, for at man kan nå de mål, der blev aftalt på Det Europæiske Råd i Lissabon (marts 2000) med hensyn til konkurrenceevne, vækst og jobskabelse. Han bifaldt delegationernes positive kommentarer til idéen om at oprette en europæisk task-force for beskæftigelse med henblik på yderligere at fremme gennemførelsen af EBS og nå de beskæftigelsesmål, der blev fastsat af Det Europæiske Råd i Lissabon.

Formanden erindrede desuden om, at det er hensigten, at prioriteter og retningslinjer for beskæftigelsen skal vedtages på Det Europæiske Råds møde den 20. juni 2003, og at der vil finde en midtvejsrevision

sted i 2006.

Fælles rapport fra Rådet og Kommissionen om beskæftigelsen 2002

Rådet godkendte Rådets og Kommissionens fælles rapport om beskæftigelsen 2002, som vil blive forelagt på Det Europæiske Råds forårsmøde (marts 2003).

Rapporten giver et overblik over beskæftigelsessituationen og en politisk vurdering af de fremskridt, medlemsstaterne har gjort med gennemførelsen af retningslinjerne og henstillingerne vedrørende beskæftigelse for 2001. Fokus for den europæiske beskæftigelsesstrategi er gradvis flyttet fra bekæmpelse af arbejdsløsheden hen imod det bredere mål at skabe flere og bedre arbejdspladser i et samfund med plads til alle, hvorved den bringes i tråd med den udviklingsstrategi, der blev godkendt af Det Europæiske Råd i Lissabon (marts 2000).

Udtalelser fra Beskæftigelsesudvalget og Udvalget for Social Beskyttelse

Formanden for Beskæftigelsesudvalget Clive Tucker forelagde Beskæftigelsesudvalgets udtalelse om den europæiske beskæftigelsesstrategi. Udtalelsen indeholdt nøgletemaer for den fremtidige europæiske beskæftigelsesstrategi og henviste bl.a. til behovet for at fremskynde strukturreformer, herunder arbejdsmarkedsreformer, i forbindelse med de udfordringer, som omstruktureringen, de demografiske problemer og udvidelsen af EU udgør.

Efter denne redegørelse benyttede formanden lejligheden til at meddele, at hr. Wadman bliver Beskæftigelsesudvalgets nye formand pr. 22. marts. Han takkede hr. Tucker for dennes udmærkede indsats som formand for Beskæftigelsesudvalget.

Rådet fik herefter en kort orientering fra den nye formand for Udvalget for Social Beskyttelse, Theo Langejan, om dette udvalgs støtte til de foreslåede overordnede mål for den europæiske beskæftigelsesstrategi. Theo Langejan fremhævede navnlig følgende aspekter i forbindelse med et rummeligt arbejdsmarked med plads til alle: det skal gøres mere attraktivt at arbejde, man skal fremme aktiv aldring, indvandring, ligestilling mellem kønnene, og sørge for integration af handicappede.

Bidrag til Det Europæiske Råds forårsmøde

(6802/03)

Rådet vedtog sit bidrag til Det Europæiske Råds forårsmøde 2003 med nøgletemaer for den fremtidige europæiske beskæftigelsesstrategi som led i den fælles rapport om beskæftigelsen for 2002. Bidraget skal ses i tilknytning til det dokument om nøglespørgsmål vedrørende de overordnede retningslinjer for den økonomiske politik, som skal vedtages af Rådet (økonomi og finans) den 7. marts.

Nøgletemaerne vedrører følgende overordnede mål:

- fuld beskæftigelse gennem en forøgelse af beskæftigelsesfrekvensen;
- kvalitet og produktivitet på arbejdspladsen;
- samhørighed og et rummeligt arbejdsmarked.

Endvidere nævner bidraget betydningen af at omdanne sort arbejde til lovlig beskæftigelse og at overveje indvandringens indvirkning på arbejdsmarkedet, samtidig med at der tages hensyn til god forvaltningspraksis og partnerskaber med arbejdsmarkedets parter.

SOCIAL BESKYTTELSE

Rådet godkendte en fælles rapport fra Kommissionen og Rådet om tilstrækkelige og bæredygtige pensioner samt en fælles rapport fra Kommissionen og Rådet om understøttelse af nationale strategier for den fremtidige sundhedspleje og ældrepleje. Rådet (økonomi og finans) skulle også godkende disse to rapporter den 7. marts. Rådet noterede sig også udtalelsen fra Udvalget for Social Beskyttelse om Kommissionens sammenfattende rapport til Det Europæiske Råds forårsmøde i 2003 (den 20.-21. marts 2003) med titlen *"Vælge at vokse: Viden, innovation og job i et sammenhængende samfund"*.

Rådet vedtog endvidere sit bidrag til Det Europæiske Råds forårsmøde i 2003 i form af en rapport med nøgletemaer for social beskyttelse, der nøje følger udtalelsen fra Udvalget for Social Beskyttelse.

Rapporten om pensioner viser, at medlemsstaterne bevæger sig hen imod finansielt bæredygtige pensionsordninger, der vil yde tilstrækkelige pensioner fremover. Alle medlemsstaterne har indledt reformprocesser. Et stort antal lande ser et behov for yderligere reformer for at kunne beskytte deres pensionsordningers bæredygtighed på lang sigt samtidig med sunde offentlige finanser.

Det fastslås, at det er nødvendigt for medlemsstaterne dels at give ældre arbejdstagere øget tilskyndelse til at forblive længere på arbejdsmarkedet og dels at styrke det finansielle grundlag for pensionsordningerne gennem øget offentlig og privat finansiering. Da det må forventes, at aldringen af befolkningen vil begynde at få mærkbare virkninger for pensionssystemerne inden for de næste ti år, opfordres medlemsstaterne i rapporten til at fastlægge realistiske og effektive strategier og give befolkningen klare signaler om, hvad man kan forvente, og hvad man selv skal gøre for at sikre sig en acceptabel levestandard som pensionist.

Rapporten om sundhedspleje og ældrepleje omfatter følgende tre brede mål, som blev tiltrådt af Det Europæiske Råd i Barcelona (marts 2002): adgang for alle uanset indkomst eller formue, pleje af høj kvalitet, samt plejesystemers økonomiske holdbarhed. Rapporten tager en række fælles udfordringer og spørgsmål op, f.eks. nye teknologier og behandlingsformer, forbedret velvære og patientoplysning og demografisk aldring.

Flere delegationer så med tilfredshed på de fælles rapporter og understregede betydningen af pensionssystemerne. Nogle få delegationer fremhævede behovet for at beskytte den europæiske sociale model. Den italienske delegation benyttede lejligheden til at omdele sin hvidbog om velfærd med titlen *"Forslag til et dynamisk samfund og solidaritet"*. Hvidbogen udkom i februar 2003 og indeholder en grundig beskrivelse af den sociale beskyttelsessituation i Italien.

I Rådets nøgletemaer i forbindelse med social beskyttelse understreges det, at det er nødvendigt at arbejde videre med og konkretisere tanken om at forenkle og strømline de forskellige grene af arbejdet med social beskyttelse og sikre systemernes (dvs. pensionernes) kvalitet og holdbarhed på lang sigt, især under hensyn til befolkningens aldring.

Nogle delegationer understregede i den forbindelse betydningen af den åbne koordinationsmetode til behandling af disse spørgsmål på europæisk niveau, dvs. gennem udveksling af erfaringer og god praksis medlemsstaterne imellem.

TREPARTSTOPMØDET

Rådet vedtog en afgørelse om et socialt trepartstopmøde om vækst og beskæftigelse. Trepартstopmødet forventes indkaldt første gang den 20. marts 2003 om formiddagen inden starten på Det Europæiske Råds forårsmøde den 20.-21. marts 2003. Målet er at sikre, at der er et fortsat samråd mellem Rådet, Kommissionen og arbejdsmarkedets parter om økonomiske, sociale og beskæftigelsesspørgsmål.

Rådets afgørelse er en konkretisering af beslutningen på Det Europæiske Råd i Laeken om, at der fremover skal holdes et socialt topmøde inden hvert af Det Europæiske Råds forårsmøder. Uformelle

sociale topmøder har fundet sted umiddelbart inden Det Europæiske Råds forårsmøder i en række år, hvor trojkaen (det forudgående, det nuværende og det kommende formandskab for Rådet), Kommissionen og arbejdsmarkedets parter har kunnet mødes.

Deltagerne i trepartsmødet bliver formandskabet for Rådet og de to følgende formandskaber, Kommissionen samt arbejdsmarkedets parter repræsenteret på højeste niveau.

ARBEJDSPROGRAM FOR BESKÆFTIGELSESDVALGET FOR 2003

Rådet noterede sig fremlæggelsen af Beskæftigelsesudvalgets arbejdsprogram for 2003 i overensstemmelse med udvalgets forretningsorden (*dok. 6308/03*).

ARBEJDSPROGRAM FOR UDVALGET FOR SOCIAL BESKYTTELSE FOR 2003

Rådet noterede sig fremlæggelsen af arbejdsprogrammet for Udvalget vedrørende Social Beskyttelse for 2003 i overensstemmelse med udvalgets forretningsorden (*dok. 6004/03*).

HANDLINGSPLAN VEDRØRENDE KVALIFIKATIONER OG MOBILITET

Rådet noterede sig Kommissionens forelæggelse af følgende specifikke initiativer, der tager sigte på at nå målene for handlingsplanen vedrørende kvalifikationer og mobilitet:

Arbejdstagernes frie bevægelighed

Kommissionen forelagde sin meddelelse (fra december 2002) med titlen "*Arbejdstagernes frie bevægelighed - vejen til fuld udnyttelse af fordele og muligheder*", hvori den beskriver, hvordan den agter at behandle de vigtigste spørgsmål, der stadig hindrer vandrende arbejdstageres og deres familiers fri bevægelighed i EU.

Europæisk netværk for tjenesteydelser (EURES)

Kommissionen underrettede Rådet om sin afgørelse (truffet i december 2002) om gennemførelse af forordning 1612/68/EØF om udligning af tilbud og ansøgninger om beskæftigelse, der tager sigte på at modernisere og ajourføre Det Europæiske Netværk for Tjenesteydelser (EURES). Afgørelsen suppleres af et EURES-charter, som gør rede for de vigtigste driftsmæssige aspekter ved netværket. Kommissionen underrettede endvidere Rådet om sin meddelelse om fornyelsen af retsgrundlaget for Eures med titlen "*Mod et integreret europæisk beskæftigelsesmarked: Hvad Eures kan bidrage med*" (fra september 2002).

Europæisk sygesikringskort

Kommissionen underrettede Rådet om sin meddelelse (fra februar 2003) om en detaljeret køreplan for en gradvis indførelse af et europæisk sygesikringskort i stedet for de nuværende papirblanketter vedrørende social sikring (f.eks. formular E111). Meddelelsen ligger i forlængelse af den afgørelse, der blev truffet på Det Europæiske Råd i Barcelona (marts 2002), om at indføre et europæisk sygesikringskort i stedet for alle de nuværende papirblanketter. Meddelelsen er også i overensstemmelse med koordineringen af de nationale sociale sikringsordninger (revision af forordning 1408/71) der i øjeblikket er til behandling i Rådet for så vidt angår lægehjælp under midlertidigt ophold i et andet EU-land. Det europæiske sygesikringskort forventes at være operationelt inden juni 2004.

KØNSMAINSTREAMING

Rådet havde en orienterende debat om kønsmainstreaming inden for rammerne af gennemgangen af gennemførelsen af Beijing-handlingsplanen.

Ministrene blev bedt om at tage følgende spørgsmål op:

- den måde, hvorpå medlemsstaterne yder støtte til kønsmainstreaming på højt politisk niveau på nationalt plan, og hvordan de påtænker at gøre dette på EU-niveau?
- relevansen af vedvarende overvågning af kønsmainstreamingen, og hvordan den kan tilrettelægges?

Alle delegationer gjorde udførligt rede for deres bestræbelser på nationalt plan for at øge kønsmainstreamingens synlighed på forskellige politikområder og i forskellige sammenhænge. Flere delegationer henviste til politiske initiativer på højt niveau på dette område. De så positivt på formandskabets afgørelse om at sætte dette spørgsmål på Rådets dagsorden med en henvisning til den internationale kvindedag den 8. marts.

Der var bred enighed om betydningen af politisk støtte på højt niveau til kønsmainstreamingen på EU-niveau, hvis der skal ske en højnelse af dens profil. Mange delegationer udtrykte ønske om, at der hvert år bør forelægges en situationsrapport om gennemførelsen af Beijing-handlingsplanen for Det Europæiske Råds forårsmøde. Der var også bred støtte til fortsat overvågning af kønsmainstreaming på europæisk plan, navnlig med hensyn til forskellige rådssammensætninger. Flere delegationer henviste til den nuværende Gruppe på Højt Plan vedrørende Kønsmainstreaming som et passende diskussionsforum for forberedelsen af den årlige rapport og den videre behandling af den eventuelle opfølgning af resultaterne.

Formanden sammenfattede disse tilkendegivelser med, at det vil være hensigtsmæssig med en regelmæssig rapport om kønsmainstreaming, der kan forelægges Det Europæiske Råds forårsmøde. Han understregede også behovet for yderligere at undersøge inddragelsen af kønsmainstreaming i forskellige rådssammensætninger. Han meddelte, at han vil fremsende resultatet af drøftelsen til formanden for Det Europæiske Råd.

Rådet har siden 1999 vedtaget konklusioner om indikatorer for overvågning af fremskridtene på forskellige områder i relation til handlingsprogrammet:

- Det finske formandskab (1999): kvinders deltagelse i magtstrukturerne og beslutningstagningen
- Det franske formandskab (2000): forening af familieliv og arbejdsliv
- Det belgiske formandskab (2001): løngabet mellem mænd og kvinder
- Det danske formandskab (2002): vold mod kvinder i hjemmet.

Siden det franske formandskab i 2000 har det været formandskabspraksis at tage kønsmainstreaming op i et par rådssammensætninger. Indtil nu har kønsdimensionen således været taget op i følgende rådssammensætninger: uddannelse, det indre marked, forskning, landbrug, miljø, almindelige anliggender, økonomi og finans samt beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik (beskæftigelses- og socialpolitikken).

I december 2002 forelagde det danske formandskab et sæt gode råd til fremtidige formandskaber om, hvordan man kønsmainstreamer rådssammensætninger.

VIKARARBEJDE

Efter ministrenes uformelle udveksling af synspunkter over frokosten meddelte formanden, at der var generel anerkendelse af spørgsmålets betydning og bred enighed om, at der er behov for et direktiv om vikaransattes arbejdsforhold. Imidlertid var der divergerende synspunkter blandt delegationerne

vedrørende lovgivning, reguleringens omfang, arbejdsmarkedets parter rolle samt vikararbejdes relative betydning og de særlig forhold, der kendetegner det i medlemsstaterne, og der var derfor behov for yderligere arbejde for at nå frem til et afbalanceret politisk kompromis.

Formanden så positivt på de konstruktive bidrag fra delegationerne og understregede målet om at overvinde de nuværende vanskeligheder og nå til politisk enighed under den åbne forhandling på ministrenes næste samling den 2.-3. juni 2003.

Delegationerne var enige om betydningen af at fortsætte gennemgangen af følgende udestående spørgsmål med henblik på at nå til enighed:

- Revision af restriktioner eller forbud: direktivforslaget indeholder et krav til medlemsstaterne om at tage restriktioner eller forbud op til revision, hvis det viser sig, at de ikke længere er berettiget. En lang række delegationer ønsker at behandle denne bestemmelse yderligere, eftersom den forventes at få følger for deres nuværende nationale lovgivning eller overenskomster vedrørende restriktioner for anvendelsen af vikaransatte.
- Anvendelse af princippet om ligebehandling: forslaget understreger princippet om ligebehandling, hvorefter vikaransatte skal have arbejdsvilkår, der mindst svarer til dem, de ville have haft, hvis de havde været ansat direkte af den pågældende virksomhed selv til udførelse af samme arbejdsopgave. En undtagelse for vikaransatte med hensyn til opgaver af en varighed på højst seks uger er tilladt i bestemmelserne vedrørende løn. Delegationerne sætter spørgsmålstejn ved denne undtagelse enten ved at gå imod den eller ved at kræve en længere periode.
- Vikararbejde som arbejdsmarkedsinstrument: direktivforslaget giver medlemsstaterne mulighed for ikke at anvende bestemmelserne i forbindelse med arbejdsaftaler, der er indgået inden for rammerne af specifikt offentlige eller offentligt finansierede programmer, der bl.a. tager sigt på at lette integrationen af langtidsarbejdsløse på arbejdsmarkedet. Nogle delegationer så gerne et bredere anvendelsesområde for denne bestemmelse.

Formålet med forslaget er at skabe ligevægt mellem behovet for fleksibilitet og jobsikkerhed. Det er det sidste forslag i en pakke af foranstaltninger, der skal regulere arbejdsforholdene for såkaldt "atypiske" arbejdstagere. Vikararbejde betragtes som en nøgelfaktor for opfyldelsen af kravene i den økonomiske reformstrategi, der blev fastlagt på Det Europæiske Råds møde i Lissabon (marts 2000), da det giver mulighed for at udvikle fleksible ansættelsesformer og bidrager til øget konkurrenceevne.

Rådet havde en politisk drøftelse om dette forslag den 3. december 2002.

DET EUROPÆISKE HANDICAPÅR

Rådet noterede sig Kommissionens status med hensyn til Det Europæiske Handicapår 2003, der blev indledt officielt i Athen den 26. januar.

Formålet med året er at opnå større ligestilling for handicappede. I hele Europa vil der blive lagt vægt på de mange områder i det europæiske samfund, hvor hver tiende europæer, der er handicappet, stadig støder på hindringer og forskelsbehandling.

Kommissionen vil i samarbejde med handicapkredsene i de enkelte lande arrangere en række forskellige aktiviteter i løbet af 2003. De skal forbindes med en "folkemarch". En specialindrettet bus for Det Europæiske Handicapår vil køre gennem byer og landsbyer i de 15 medlemsstater for at gøre folk mere bevidste om spørgsmålet. Det Europæiske År koordineres i hvert land af et nationalt koordinerende organ.

Der er oprettet et særligt internetsted med oplysninger om aktiviteterne under Det Europæiske Handicapår: <http://www.eypd2003.org/eypd/index.jsp>

DIREKTIVER UNDER ARTIKEL 13

Rådet noterede sig Kommissionens rapport om gennemførelsen af direktiv 2000/43/EF om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse (frist for gennemførelse i national ret: juli 2003) og af direktiv 2000/78/EF om generelle rammebestemmelser for ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv (frist for gennemførelse i national ret: december 2003).

Kommissionen bad medlemsstaterne om at gennemføre disse to direktiver i national ret hurtigst muligt.

I henhold til traktatens artikel 13 kan der træffes hensigtsmæssige foranstaltninger på EF-plan til at bekæmpe forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering.

FORMANDSKABETS AKTIVITETER

Rådet noterede sig formandskabets rapport om de seneste aktiviteter vedrørende beskæftigelse og sociale anliggender:

- Uformelt møde for arbejds- og socialministrene (den 23.-24. januar 2003 i Napflion)
- Officiel lancering af Det Europæiske Handicapår (den 26. januar 2003 i Athen)
- Konference om *arbejdets fremtid og de væsentligste udfordringer for den europæiske beskæftigelsesstrategi* (den 13.-14. februar 2003 i Athen)
- International konference om økonomisk og social integrering af indvandrere (den 27.-28. februar 2003)

Formanden oplyste, at han på ministrenes næste samling den 2.-3. juni 2003 agter at fremlægge et udkast til resolution om Det Europæiske Handicapår.

EVENTUELT

Den sociale situation i Europa

Kommissionen orienterede Rådet om offentliggørelsen af Kommissionens rapport om den sociale situation i EU for 2003. Rapporten behandler livskvaliteten for folk i Europa og giver et samlet overblik over befolkningen og den sociale forhold som baggrund for den socialpolitiske udvikling og som et bidrag til overvågningen af udviklingen på det sociale område i alle medlemsstaterne. Der lægges i rapporten vægt på sundhedsspørgsmål og integrering af indvandrere.

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

SOCIALPOLITIK

Fornyelse af bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop)

(dok. 6595/03))

Rådet besluttede at udpege følgende medlemmer til bestyrelsen af Cedefop for perioden fra 6. marts 2003 til 5. marts 2005 - medlemmerne fra Belgien, Spanien, Italien og Nederlandene, der endnu ikke er indstillet, vil blive udpeget på et senere tidspunkt (listen over navnene kan fås hos Pressetjenesten).

MILJØ

Emballage og emballageaffald

(14843/02)

Rådet vedtog en fælles holdning til et forslag til direktiv om ændring af direktiv 94/62/EF om emballage og emballageaffald. Belgien og Nederlandene støttede ikke den fælles holdning. I overensstemmelse med den fælles beslutningsprocedure vil teksten til den fælles holdning herefter blive sendt til andenbehandling i Europa-Parlamentet.

Forslaget tager sigte på en revision af målene for nyttiggørelse og genanvendelse og på at forbedre definitionerne af emballage og de forskellige former for genanvendelse. Ændrings-forslaget efterkommer kravet i ovennævnte direktiv om, at der skal opstilles reviderede mål.

Den holdning, som Rådet har vedtaget, har følgende hovedpunkter:

- den 31. december 2008 bliver den generelle tidsfrist for at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på gennemførelsen af de reviderede mål for nyttiggørelse og genanvendelse; samtidig får Grækenland, Irland og Portugal en yderligere frist på fire år under hensyn til deres særlige situation;
- et maksimumsmål på 80% for genanvendelse af emballageaffald, men ikke noget maksimumsmål for nyttiggørelse;
- en række minimumsmål for genanvendelse af materialer, der indgår i emballageaffald; målene er 60% for glas, 60% for papir og pap, 50% for metal, 22,5% for plast, idet der kun tages hensyn til materiale, der genanvendes som plast, og 15% for træ.

DET INDRE MARKED

Lpg-/cng-systemer til eftermontering

(5106/03)

Rådet godkendte Det Europæiske Fællesskabs holdning til udkastet til regulativ fra UNECE om ensartede bestemmelser for godkendelse af særlige lpg- og cng-systemer til eftermontering i motorkøretøjer med henblik på brug af henholdsvis lpg (flaskegas) cng (komprimeret naturgas) som brændstof. UNECE-regulativets bestemmelser fjerner de tekniske hindringer for samhandelen med motorkøretøjer mellem de kontraherende parter for så vidt angår disse komponenter, samtidig med at der opnås en høj grad af sikkerhed og miljøbeskyttelse.

TELECOM

Elektronisk kommunikation i Europa - Rådets konklusioner

(6831/03)

Rådet vedtog følgende konklusioner, der skal være Rådets bidrag til Det Europæiske Råds forårsmøde (den 21.-22. marts 2003 i Bruxelles) for så vidt angår elektronisk kommunikation i Europa. Rådet understregede navnlig betydningen af at skabe betingelser for langsigtet investering gennem forudsigelige og stabile retlige rammer, at fremme udnyttelsen af den elektroniske kommunikationsteknologi, bl.a. bredbåndsnet, og at fremme investering i vidensøkonomien og således sikre yderligere innovation:

"Rådet erindrer om sine konklusioner af 5. december 2002 under henvisning til Kommissionens meddelelse om elektronisk kommunikation: vejen til vidensøkonomien, og vedtager følgende konklusioner:

- Elektronisk kommunikation er en effektiv drivkraft for vækst, konkurrenceevne og jobskabelse i Den Europæiske Union, og der må nu gøres en indsats for at konsolidere denne styrke og bidrage til at nå det mål, der blev sat i Lissabon. Dette kræver især en rettidig, effektiv og sammenhængende gennemførelse af de nye rammebestemmelser for elektronisk kommunikation, retssikkerhed for at skabe betingelserne for langsigtet investering, forpligtelse i forhold til målsætningerne i handlingsplanen eEurope 2005, en offentlig politik, der fremmer både udbud og efterspørgsel, idet den beskytter konkurrenceevnen på lang sigt, og innovation gennem forskning og udvikling. Som vedtaget i konklusionerne af 5. december 2002 er statsstøtte ikke vejen frem
- en samtidig udvikling af innovative tjenester, applikationer, net og indhold samt af et højt niveau af net- og informationssikkerhed vil bidrage til en vellykket indførelse af tredjegerationsmobilkommunikation (3G) og bredbåndsnet i EU; interoperabilitet og konkurrenceevne vil sikre et informationssamfund for alle brugere; en fælles strategi på europæisk niveau er et vigtigt aktiv.

Rådet:

GENNEMFØRELSE AF DE NYE RAMMEBESTEMMELSER FOR ELEKTRONISK KOMMUNIKATION

- understregede betydningen af en rettidig, effektiv og sammenhængende gennemførelse af de nye rammebestemmelser for elektronisk kommunikation med henblik på at tilvejebringe et stabilt og konkurrencedygtigt miljø, give forbrugerne fordele, fremme investeringer og styrke tilliden til markedet
- udtrykte tilfredshed med det nyligt nedsatte Kommunikationsudvalg, Frekvenspolitikgruppen, De Europæiske Tilsynsmyndigheders Gruppe og Frekvensudvalget, som er fora, der skal lette en sammenhængende gennemførelse af rammebestemmelserne
- noterede sig Kommissionens henstilling fra februar 2003 om relevante markeder for produkter og tjenester inden for elektronisk kommunikation, der kan forventes at blive omfattet af forudgående regulering.

GENNEMFØRELSE AF HANDLINGSPLANEN eEUROPE 2005

- noterede sig de betydelige fremskridt, som eEurope 2002 har medført i retning af adgang til informationssamfundet for alle

- understregede betydningen af at nå målene i handlingsplanen eEurope 2005
- udtrykte tilfredshed med, at Kommissionen har til hensigt at nedsætte Styringsgruppen for e-Europa
- gav udtryk for, at det er villigt til at arbejde tæt sammen med Europa-Parlamentet om en hurtig vedtagelse af Modinis-programmet.

FREMME AF LEVERINGEN AF ELEKTRONISKE KOMMUNIKATIONSTJENESTER

- erkendte, at accepten af de nye mobil- og bredbåndstjenester vil afhænge af høj kvalitetindholdet; i denne henseende udtrykte Rådet tilfredshed med forslaget til et direktiv om anvendelse af den offentlige sektors dokumenter, som vil udgøre et vigtigt aktiv, og gav udtryk for, at det er villigt til at arbejde tæt sammen med Europa-Parlamentet med henblik på at vedtage direktivet inden udgangen af 2003
- gav udtryk for sin fulde støtte til politikudvikling på området inddragelse i informationssamfundet; erindrede om sin resolution af 6. februar 2003 om "e-adgang - forbedring af handicappedes adgang til videnssamfundet", som opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til navnlig at søge at fjerne tekniske, juridiske og andre hindringer for handicappedes faktiske deltagelse i den videnbaserede økonomi og i videnssamfundet
- erkendte, at der er behov for at udveksle erfaringer og god praksis i forbindelse med udviklingen af bredbåndetsnet og -tjenester på områderne digital forvaltning, e-sundhed, e-læring og e-handel
- udtrykte tilfredshed med de kommende meddelelser fra Kommissionen om interoperabilitet og åbne platforme og opfordrede medlemsstaterne til at fremme udviklingen af applikationer og platforme til interoperable tjenester
- gav udtryk for støtte til de initiativer, som Kommissionen har taget i samarbejde med det græske og det italienske formandskab med hensyn til priser for e-sundhed og digital forvaltning på de respektive ministerkonferencer
- udtrykte tilfredshed med det initiativ, som det græske formandskab vil tage med hensyn til at udveksle god praksis på ministerkonferencerne om redskaber til e-governance og inddragelse i informationssamfundet.

INDFØRELSE OG BRUG AF BREDBÅNDSNET OG MOBILE NET

- understregede, hvor vigtigt det er, at bredbåndetsnet gøres almindeligt tilgængelige og anvendes generelt, idet der anvendes en multiplatformtilgang, således som der lægges op til i Rådets resolution af 18. februar 2003 om gennemførelsen af handlingsplanen eEurope 2005
- understregede behovet for, at der hurtigt opnås konkrete resultater med indførelsen af bredbåndetsnet, og opfordrede medlemsstaterne til at iværksætte omfattende bredbåndetsstrategier inden udgangen af 2003 og til at søge at sikre bredbåndetsforbindelser til de relevante offentlige administrationer inden 2005
- understregede betydningen af, hvor det er hensigtsmæssigt, at overveje de nye spørgsmål, der opstår med udviklingen af bredbåndets- og 3G-mobilkommunikation, som f.eks. samarbejde om udvikling af 3G-applikationer og -tjenester
- lagde vægt på behovet for at sikre gennemsigthed i forpligtelserne i forbindelse med lancering af 3G-mobilkommunikation og noterede sig Kommissionens opfordring til at undersøge mulighederne

for sammenhængende tilgange

- udtrykte tilfredshed med, at Kommissionen har til hensigt at aflægge rapport om situationen for indførelsen af 3G-net
- understregede betydningen af en sammenhængende tilgang inden for tredjegerationsmobilkommunikation i hele Europa og opfordrede Kommissionen og medlemsstaterne til at præcisere visse spørgsmål om fælles anvendelse af infrastruktur; udtrykte tilfredshed med, at Kommissionen har til hensigt at tilrettelægge en workshop om sekundær frekvenshandel og frekvensbrug
- tilskyndede de berørte industrikredse til at fortsætte deres bestræbelser på at løse de nye spørgsmål vedrørende mobil e-handel og eventuelle forskriftsmæssige hindringer i denne henseende og opfordrede Kommissionen til at aflægge rapport om fremskridt og konsekvenser til sin tid
- noterede sig, at Kommissionen har til hensigt inden udgangen af første halvår af 2003 at give alle medlemsstaterne retningslinjer vedrørende kriterier og bestemmelser for gennemførelse af strukturfonde til støtte for sektoren for elektronisk kommunikation, navnlig bredbånd, især i geografisk isolerede landdistrikter og fjernområder med lav befolkningstæthed.

NET- OG INFORMATIONSSIKKERHED

- erindrede om sin resolution af 18. februar 2003 om en europæisk strategi for en net- og informationssikkerhedskultur
- understregede behovet for at skabe den fælles forståelse for spørgsmål vedrørende informationssikkerhed i EU, der er nødvendig for at opnå et tilstrækkeligt højt net- og informationssikkerhedsniveau for i Unionen; udtrykte i denne forbindelse tilfredshed med Kommissionens forslag om oprettelse af et europæisk net- og informationssikkerhedsagentur
- udtrykte tilfredshed med, at Kommissionen har til hensigt at undersøge spørgsmålet om autentifikationsforanstaltninger gennem mobiltelefoner med henblik på at udvikle tillidsskabende foranstaltninger inden for mobil e-handel
- udtrykte tilfredshed med, at Kommissionen har til hensigt at forelægge resultaterne af den offentlige høring om udviklingen af e-handel og digital forvaltning og om den rolle, som de elektroniske identifikations- og autentifikationssystemer vil kunne spille i den forbindelse.

FORSKNING OG UDVIKLING

- noterede sig det betydelige bidrag, der ydes til styrkelsen af det europæiske informationssamfunds tjenester og applikationer med afgørelsen om finansieringen af sjette rammeprogram for forskning og udvikling (FoU)
- erkendte, at det er nødvendigt at forbedre de nationale forskningsinitiativer, hvor det er hensigtsmæssigt, samt at have samordnede fælles nationale indsatser, f.eks. af Eureka-typen, for at fremme og støtte den private FoU-indsats inden for elektronisk kommunikationsteknologi, især i forbindelse med spørgsmål på kort og mellemlang sigt
- anerkendte den igangværende forskning i spørgsmål vedrørende elektromagnetisme og udtrykte tilfredshed med, at Kommissionen har til hensigt at forelægge videnskabeligt baserede oplysninger om sådanne spørgsmål på grundlag af såvel WHO's undersøgelser og undersøgelser støttet af de europæiske FoU-programmer som lokale og regionale undersøgelser inden foråret 2003; opfordrede i

denne forbindelse medlemsstaterne til at støtte standardiseringsprocessen med hensyn til basisstationerne.

Rådet understregede, at det er vigtigt at skabe forudsætningerne for langsigtede investeringer ved at sikre forudsigelige og stabile retlige forhold, at fremme udnyttelsen af elektroniske kommunikationsteknologier som f.eks. bredbånd, og at stimulere investeringer i den videnbaserede økonomi og dermed sikre yderligere innovation."

KONKURRENCEEVNE

EF-patentet

(6843/1/03)

Med hensyn til den fælles politiske linje vedrørende EF-patentet vedtog Rådet følgende corrigendum til Rådets erklæring:

"Rådet erklærer, at der ved ordene "når patentet meddeles" i punkt 2.3 forstås inden for en rimelig periode fra datoen for patentets meddelelse. I denne periode er det meddelte patent gyldigt, uanset om der foreligger oversættelser af alle krav til alle officielle fællesskabssprog.

Rådet noterer sig, at den tyske delegation finder, at en rimelig periode vil være inden for to år fra datoen for patentets meddelelse."

HANDELSPOLITIK

Instrumenter i handelsbeskyttelsespolitikken

(6194/03)

Rådet vedtog en forordning om foranstaltninger, som Fællesskabet kan træffe med hensyn til den kombinerede virkning af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med beskyttelsesforanstaltninger.

Formålet med denne forordning er at sikre, at anvendelse af Fællesskabets beskyttelsesforanstaltninger og antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger på et og samme produkt ikke medfører, at disse foranstaltninger får større virkning end tilsigtet, således at der lægges for stor en byrde på eksporterende producenter, så de dermed nægtes adgang til EF-markedet.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Visum for tredjelandstatsborgere

(5482/03)

Rådet vedtog forordningen om ændring af forordning (EF) nr. 539/2001 om fastlæggelsen af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav.

I henhold til denne forordning skal medlemsstaterne iværksætte visumpligten for ecuadorianske statsborgere fra og med den 1. juni 2003.

ØKOFIN

EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår*

(15090/02 - ADD 1)

Rådet fastlagde en fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC).

Formålet med denne forordning er at etablere en fælles ramme for en systematisk udarbejdelse af EF-statistikker om indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC) omfattende sammenlignelige og aktuelle tværsnits- og tidsseriedata om indkomstforhold og om omfanget af fattigdom og social udstødelse og om de berørte gruppers sammensætning på nationalt plan og EU-plan.

Rådet vedtog endvidere et udkast til Rådets begrundelse.

6160/03 (Presse 40)

(OR. en)

- LANDBRUG OG FISKERI -

den 20. februar 2003 i Bruxelles

Formand: **Georgios DRYS**

Den Helleniske Republiks Landbrugsminister

INDHOLD²

DELTAGERE.....	22
PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
<u>FØDEVARESIKKERHED</u>	
TILSÆTNINGSSTOF TIL FODERSTOFFER - KOMITOLOGIPROCEDURE.....	24
OFFENTLIG FØDEVARE- OG FODERKONTROL	24
GMO-FRØ: SAMTIDIG TILSTEDEVÆRELSE AF IKKE-GMO-PRODUKTIONSKÆDER ...	24
GMO-FRØ: GODKENDELSESPROCEDURE	24
<u>LANDBRUG</u>	
REFORM AF DEN FÆLLES LANDBRUGSPOLITIK: ET LANGSIGTET POLITISK PERSPEKTIV FOR BÆREDYGTIGT LANDBRUG	25
VERDENSHANDELSORGANISATIONEN.....	25
EVENTUELT	26
– Statsstøtte - anmodning fra Italien.....	26
– Klimatiske forhold i Grækenland - Skader i landbrugssektoren	26

² ▪ Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.

- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

LANDBRUG

Hormoner - *Offentlig forhandling* 27

Zoonoser - *Offentlig forhandling*..... 27

Mærkning af fødevarer - *Offentlig forhandling*..... 27

EKSTERNE FORBINDELSER

Marokko - Forberedelse af tredje møde i associeringsrådet - Nedsættelse af underudvalg 28

Israel - Udkast til referat af tredje møde i associeringsrådet 28

FORSKNING

Videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem EF og Schweiz 28

MILJØ

Større uheld med farlige stoffer - *Offentlig forhandling* 28

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

José HAPPART Landbrugsminister og minister for landdistrikter (regionen Vallonien)

François ROUX Stedfortrædende fast repræsentant

Danmark:

Mariann FISCHER BOEL Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri

Tyskland:

Renate KÜNST Forbundsminister for forbrugerbeskyttelse, fødevarer og landbrug

Alexander MÜLLER Statssekretær i Forbundsministeriet for Forbrugerbeskyttelse, Fødevarer og Landbrug

Grækenland:

Georgios DRYIS Landbrugsminister

Hr. KORAKAS Generalsekretær, Landbrugsministeriet

Spanien:

Miguel ARIAS CAÑETE Minister for landbrug, fiskeri og fødevarer

Frankrig:

Hervé GAYMARD Minister for landbrug, fødevarer, fiskeri og landdistriktsproblemer

Irland:

Joe WALSH Minister for landbrug og fødevarer

Italien:

Giovanni ALEMANNO Landbrugs- og skovbrugsminister

Luxembourg:

Fernand BODEN Minister for landbrug, vinavl og udvikling af landdistrikterne

Nederlandene:

Cees VEERMAN Minister for landbrug, naturforvaltning og fiskeri

Østrig:

Judith GEBETSROITHNER

Stedfortrædende fast repræsentant

Werner WUTSCHER

Generalsekretær, Forbundsministeriet for landbrug og skovbrug

Portugal:

Armando SEVINATE PINTO

Minister for landbrug, udvikling af landdistrikter og fiskeri

Luis FRAZÃO GOMES

Statssekretær for fiskeri under ministeren for landbrug, udvikling af landdistrikter og fiskeri

Finland:

Jari KOSKINEN

Minister for landbrug og skovbrug

Sverige:

Ann-Christin NYKVIST

Minister for landbrug, fødevarer og fiskeri

Det Forenede Kongerige:

Lord WHITTY

Statssekretær, Ministeriet for Miljø, Fødevarer og Landdistrikterne

Ross FINNIE

Minister for miljø og landdistriktsudvikling (den skotske regering)

Michael GERMAN

Viceførsteminister og minister for økonomisk udvikling (Den Walisiske Forsamling)

* * *

Kommissionen:

Franz FISCHLER

Medlem

David BYRNE

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FØDEVARESIKKERHED

TILSÆTNINGSSTOF TIL FODERSTOFFER - KOMITOLOGIPROCEDURE

Rådet vedtog med kvalificeret flertal, idet den tyske, danske, østrigske, finske og svenske delegation stemte imod, forordningen om tilladelse til et tilsætningsstof til foderstoffer (*dok. 6120/03*).

Formålet med dette forslag til rådsforordning (*dok. 5904/03*) er at forlænge tilladelsen til brug af Avilamycin - et antibiotikumpræparat - som vækstfremmer i kalkunfoder med nogle år. Den 20. december 2002 forelå der ikke nogen udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed.

I overensstemmelse med udvalgsproceduren blev dokumentet den 29. januar 2003 sendt til Rådet, så der kunne træffes en afgørelse med kvalificeret flertal inden for tre måneder.

Rådet ændrede lidt på Kommissionens forslag for at tage hensyn til den fremtidige vedtagelse af den nye forordning om tilladte fodertilsætningsstoffer. Der mindes om, at Rådet i december 2002 (*jf. pressemeddelelse i dok. 15636/02 (Presse 399) s. 7*) nåede til politisk enighed om forbud mod de fire resterende antibiotika, herunder avilmycin, som vækstfremmere i foderstoffer fra 2006.

OFFENTLIG FØDEVARE- OG FODERKONTROL

Rådet noterede sig kommissær BYRNEs forelæggelse af et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om offentlig fødevare- og foderkontrol og nogle delegationers bemærkninger til især finansieringen af denne kontrol. Flere delegationer udtrykte tilfredshed med Kommissionens initiativ på dette område.

Forslaget fastlægger de regler, som de kompetente myndigheder, der har ansvar for gennemførelse af kontrollen, skal overholde samt Kommissionens opgaver med hensyn til tilrettelæggelsen af denne kontrol. Det er et resultat af den fornyede gennemgang af eksisterende fællesskabsregler på området, der blev vedtaget særskilt for fodersektoren, fødevaresektoren og veterinærsektoren. Forslaget dækker hele rækken af aktiviteter, der er omfattet af foder- og fødevarelovgivningen, herunder foder- og fødevaresikkerhed, men også andre aspekter, der vedrører forbrugerbeskyttelse, såsom mærkning af foder og fødevarer.

Da den fælles beslutningsprocedure finder anvendelse, er Europa-Parlamentets udtalelse juridisk bindende, og det forventes ikke, at forslaget vedtages inden for nærmeste fremtid.

GMO-FRØ: SAMTIDIG TILSTEDEVÆRELSE AF IKKE-GMO-PRODUKTIONSKÆDER

Rådet noterede sig Kommissionens arbejdsprogram samt dens tidsplan og arbejdsprocedure for behandlingen af dette spørgsmål. Efter en udveksling af synspunkter besluttede Rådet at vende tilbage til spørgsmålet, når Kommissionen har forelagt konkrete forslag.

Den italienske delegation havde som bekendt allerede rejst spørgsmålet under "Eventuelt" på samlingen i december og januar. Der skulle blive udsendt en meddelelse fra Kommissionen om bioteknologi og spørgsmålet om sameksistensen af genetisk modificerede frø og traditionelt landbrug den 5. marts 2003. Kommissær FISCHLER forventes at forelægge en særlig meddelelse om dette spørgsmål samme dag. De fire kommissærer, der især er berørt af dette emne (landbrug, fødevaresikkerhed, forskning og miljø), vil mødes, inden denne meddelelse forelægges.

GMO-FRØ: GODKENDELSESPROCEDURE

Rådet noterede sig Kommissionens oplysninger om godkendelsesproceduren for nye GMO'er. Kommissionen oplyste, at den ville behandle spørgsmålet i begyndelsen af marts på et møde mellem nationale eksperter og medlemmer af Kommissionen. Drøftelserne vil blive centreret om forbindelsen mellem de nuværende ansøgninger om godkendelse og den kommende lovgivning for GMO-sektoren (mærkning, sporbarhed, videnskabelig vurdering og godkendelse af genmodificerede fødevarer og foderstoffer). Rådet opfordrede efter en udveksling af synspunkter Kommissionen til at holde det orienteret om disse igangværende procedurer.

Denne orientering skal ses i sammenhæng med, at Rådet var nået til politisk enighed om udkastet til forordning om genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer den 27. november 2002 og om udkastet til forordning om sporbarhed og mærkning af GMO'er og af fødevarer og foder fremstillet af GMO'er den 9. december 2002.

LANDBRUG

REFORM AF DEN FÆLLES LANDBRUGSPOLITIK: ET LANGSIGTET POLITISK PERSPEKTIV FOR BÆREDYGTIGT LANDBRUG

Rådet noterede sig formandskabets arbejdsprogram for reformen af den fælles landbrugspolitik og de indledende drøftelser, der har fundet sted om visse spørgsmål. Der vil finde en mere tilbundsående drøftelse sted på næste samling, når det forberedende arbejde er afsluttet, på grundlag af en rapport, der skal forelægges af Specialkomitéen for Landbrug³.

VERDENSHANDELSORGANISATIONEN

Efter en orientering ved kommissær FISCHLER havde Rådet en indgående drøftelse om den seneste udvikling i forhandlingerne om en ny landbrugsaftale i WTO.

Rådet finder, at Den Europæiske Unions tekst, der blev sendt til WTO den 27. januar 2003, er dækkende, afbalanceret og i overensstemmelse med det, der blev opnået enighed om på ministermødet i Doha. Denne tekst skulle gøre det nemmere at nå frem til en endelig aftale.

Rådet noterer sig, at vigtige elementer i Den Europæiske Unions forslag og oplæg ikke er med i Harbinsons tekst⁴. Det vil især pege på, at udviklingslandenes byrde ikke er fordelt ligeligt i denne tekst.

Rådet vil omhyggeligt følge udviklingen af disse forhandlinger og især det ekstraordinære møde i WTO's landbrugskomité den 24.-28. februar 2003 i Genève.

Rådet noterede sig også de oplysninger, som kommissær FISCHLER forelagde, og kunne i vid udstrækning tilslutte sig den negative vurdering af Harbinson-udkastet. Flere delegationer, der støttede Kommissionens synspunkter, gav især udtryk for deres betænkeligheder med hensyn til

- ☐ manglende af ikke-handelsmæssige hensyn i dokumentet
- ☐ manglende balance mellem udviklingslandene - mellem traditionelle eksporterende lande og

³ Jf. dok. 6298/03 der er tilgængelig på internet:
<http://register.consilium.eu.int/utfregister/frames/introfsEN.htm>

⁴ Der mindes om, at ambassadør Harbinson, der er formand for WTO's landbrugskomité, forelagde et første udkast om landbrugsspørgsmål for WTO-medlemmerne den 12. februar 2003.

mindre udviklede lande

- ☐ behovet for lige behandling med hensyn til alle former for eksportstøtte
- ☐ betydningen af klart at skelne mellem blå boks-støtte og gul boks-støtte.

EVENTUELT

Statsstøtte - anmodning fra Italien

Den italienske delegation henledte Rådets og Kommissionens opmærksomhed på den forværrede økonomiske situation for kooperativer i Italien og anmodede om tilladelse til at yde statsstøtte i henhold til traktatens artikel 88, stk. 2, tredje afsnit. Den italienske delegation understregede, at statsstøtten har et socialt sigte.

Den ville bestå i at anvende italienske og regionale love, hvorefter den italienske stat indtræder i de forpligtelser, der hidrører fra sikkerhedsstillelse foretaget af deltagerne i landbrugskooperativer, hvis disse kooperativer befinder sig i en tilstand af "officielt konstateret insolvens".

Kommissær FISCHLER tilkendegav, at Rådet allerede havde godkendt en statsstøtte på ca. 100 mio. EUR under særlige omstændigheder i 1997. Han bemærkede, at hvis den nuværende italienske anmodning om statsstøtte blev efterkommet, ville den beløbe sig til 118 mio. EUR i henhold til national lov og 80 mio. EUR i henhold til regional lov som følge af situationen på Sicilien.

Rådet pålagde Specialkomitéen for Landbrug at behandle dette spørgsmål på sit næste møde, således at Rådet kan tage stilling til anmodningen på samlingen den 17.-18. marts.

Klimatiske forhold i Grækenland - Skader i landbrugssektoren

Den græske delegation orienterede Rådet og Kommissionen om de ekstraordinært dårlige vejrforhold i Grækenland for nylig, der havde medført store skader i landbrugssektoren, med henblik på at anmode Kommissionen om tilladelse til at yde statsstøtte til de ramte landmænd i de kommende uger. Den græske delegation oplyste, at disse skader især var forårsaget af regn, sne og frost, der ramte landbruget hårdt især med hensyn til frugttræer, herunder citrusfrugter, grøntsager og frugtproduktion.

Kommissær FISCHLER bemærkede, at Kommissionen ville se nærmere på spørgsmålet, når den græske regering har foretaget en første vurdering af skaderne.

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

LANDBRUG

Hormoner - Offentlig forhandling

Rådet vedtog en fælles holdning vedrørende et forslag til direktiv om forbud mod anvendelse af visse stoffer med hormonal og thyreostatisk virkning og af beta-agonister i husdyrbrug (*dok. 14502/02*). Det Forenede Kongerige undlod at stemme. Den fælles holdning vil blive fremsendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling efter proceduren med den fælles beslutningstagning.

Forslagets formål er at sikre, at Fællesskabets regler for brug af hormoner i husdyrbrug er i overensstemmelse med de generelle principper for fødevarelovgivning som fastlagt i forordning 178/2002. Det tilsigter navnlig, under overholdelse af Fællesskabets internationale forpligtelser, at sikre, at det høje sundhedsbeskyttelsesniveau i henhold til traktatens artikel 152, stk. 1, nås gennem foranstaltninger, der er baseret på en udtømmende vurdering af den tilgængelige videnskabelige dokumentation eller, for så vidt den tilgængelige dokumentation om bestemte stoffers skadevirkningsgrad er ufuldstændig, på forsigtighedsprincippet.

Direktivudkastet bibeholder forslagens grundlæggende elementer, navnlig for så vidt angår behovet for at opretholde forbuddet mod brug af østradiol 17β og esterlignende derivater heraf til vækstfremme-formål og for som en sikkerhedsforanstaltning at indføre et midlertidigt forbud mod brug af andre hormoner, medens den videnskabelige dokumentation, der er nødvendig for en mere fuldstændig risikovurdering, indsamles.

Der mindes om, at Rådet nåede til politisk enighed om teksten til forslaget på samlingen i december 2002 (*jf. pressemeddelelse 15636/02 (Presse 399) s. I*).

Zoonoser - Offentlig forhandling

Rådet vedtog to fælles holdninger vedrørende henholdsvis et forslag til direktiv om overvågning af zoonoser og zoonotiske agenser og et forslag til forordning om bekæmpelse af salmonella og andre bestemte fødevarerborne zoonotiske agenser (*dok. 14856/02 + 14857/02*). Den tyske og den græske delegation undlod at stemme. Den fælles holdning vil blive fremsendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling efter proceduren med den fælles beslutningstagning.

Direktivforslaget har til formål at sikre effektiv og harmoniseret overvågning i medlemsstaterne. Forordningsforslaget sigter mod at fastsætte mål for, hvordan man kan begrænse forekomsten af smitsomme agenser i dyrearter og om nødvendigt i hele fødekæden.

Der mindes om, at Rådet nåede til politisk enighed om begge disse tekster på samlingen i november 2002 (*jf. pressemeddelelse 14350/02 (Presse 359) s. I*).

Mærkning af fødevarer - Offentlig forhandling

Rådet vedtog en fælles holdning vedrørende et direktiv om ændring af direktiv 2000/13/EF for så vidt angår angivelse af ingredienser i levnedsmidler (*dok. 15514/02 + ADD 1 + ADD 2*). Den østrigske delegation undlod at stemme. Den fælles holdning vil blive fremsendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling efter proceduren med den fælles beslutningstagning.

Formålet med forslaget er at give forbrugerne mere omfattende oplysninger om sammensætningen af levnedsmidler og alkoholholdige drikkevarer, idet det især skal gøres obligatorisk at angive tilstedeværelsen af ingredienser, der kan fremkalde allergier eller intolerans. Det ændrer direktiv

2000/13/EF navnlig med hensyn til den nuværende mulighed for ikke at angive sammensatte ingrediensers bestanddele, når de udgør mindre end 25% af det endelige produkt.

EKSTERNE FORBINDELSER

Marokko - Forberedelse af tredje møde i associeringsrådet - Nedsættelse af underudvalg

Rådet vedtog EU's fælles holdning og udkast til dagsorden for tredje møde i Associeringsrådet EU-Marokko, der afholdes den 24. februar 2003 i Bruxelles.

De vigtigste punkter er gennemførelsen af og udsigterne for associeringsaftalen EU-Marokko og den politiske dialog om spørgsmål af fælles interesse, nemlig Irak, fredsprocessen i Mellemøsten, europæisk sikkerheds- og forsvarspolitik, udvidelse af EU og regionale spørgsmål.

Rådet vedtog ligeledes en afgørelse om Fællesskabets holdning i associeringsrådet vedrørende nedsættelse af underudvalg med henblik på gennemførelsen af associeringsaftalen og vedrørende forretningsordenen for disse underudvalg. Associeringsrådet forventes at træffe afgørelse om dette spørgsmål på sit møde den 24. februar 2003.

I henhold til Fællesskabets holdning skal der nedsættes seks underudvalg - det indre marked, industri, handel og tjenesteydelser, transport, miljø og energi, forskning og innovation, landbrug og fiskeri og retlige og sikkerhedsmæssige anliggender - ud over de organer, der er oprettet direkte ved associeringsaftalen (dvs. arbejdsgruppen vedrørende migration og sociale anliggender, toldsamarbejdsudvalget, den økonomiske dialog).

Associeringsaftalen EU-Marokko, en af de Euro-Middelhavsaftaler, der er indgået af Fællesskabet og dets medlemsstater, blev indgået den 24. januar 2000.

Israel - Udkast til referat af tredje møde i associeringsrådet

Rådet godkendte udkastet til referat af tredje møde i Associeringsrådet EU-Israel, der blev afholdt den 21. oktober 2002 i Luxembourg

Associeringsrådet vil godkende mødereferatet ved skriftlig procedure.

FORSKNING

Videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem EF og Schweiz

Rådet vedtog afgørelsen om bemyndigelse af Kommissionen til at føre forhandlinger om forlængelse af aftalen om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side.

MILJØ

Større uheld med farlige stoffer - Offentlig forhandling

Rådet vedtog en fælles holdning vedrørende et forslag til direktiv om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer (det såkaldte Seveso II-direktiv) (*dok. 14054/02*). Den fælles holdning vil blive fremsendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling efter proceduren med den fælles beslutningstagning.

Forslaget sigter mod at forebygge større uheld med farlige stoffer og begrænse deres følger for mennesker og miljø overalt i Fællesskabet. Teksten indebærer, at der indføres en forpligtelse for industridriftsledere til at indføre sikkerhedsstyringssystemer, herunder en detaljeret risikovurdering med mulige

uheldsscenarier, og en forpligtelse til at give oplysninger til offentligheden om risici i industrien og om, hvordan man skal bære sig ad i tilfælde af et uheld.

Direktivforslaget omfatter et tilsagn fra medlemsstaterne om så vidt muligt at opretholde passende afstand mellem virksomheder, der er omfattet af dette direktiv, og vigtige transportruter.

Der erindres om, at Rådet den 25. juni 2002 vedtog en generel indstilling vedrørende forslaget. Denne generelle indstilling ændrede Kommissionens forslag, så det medtager forskellige lofter for ammoniumnitrat som reaktion på den ulykke, der fandt sted i Toulouse i september 2001.
